

Anke Meyer, Lars G. Svensson

# Web 2.0 in der Deutschen Nationalbibliothek

## Zwischen Tradition und Innovation

### Ansatzpunkte zur Verflechtung traditioneller Bibliotheksangebote/-inhalte mit Internetplattformen

Die typischen Aufgaben der Deutschen Nationalbibliothek (DNB) implizieren eine gewisse »Tradition der Verlässlichkeit«. So gelten die von der DNB erfassten Metadaten als Standard für bibliografische Beschreibungen und werden kommerziell vertrieben. Nutzer der Datensätze und Nutzer der Bibliothekskataloge erwarten traditionsgemäß absolute Korrektheit der Informationen.

Die enorme Menge an abzuliefernden Netzpublikationen, die in den nächsten Jahren auf die DNB zukommen wird, wird es der Nationalbibliothek nicht mehr erlauben, jede Ressource intellektuell zu erschließen. Gleichzeitig eröffnet sich mit diesen neuen Medien eine Vielzahl neuer Möglichkeiten. So müssten die Nutzer z. B. zukünftig nicht mehr in die Bibliothek kommen, um deren Bestände nutzen zu können, und die Inhalte selbst können beispielsweise über eine Volltextsuche in die Suche mit einbezogen werden.

Gerade die Möglichkeit, Bibliotheksressourcen auch außerhalb der Bibliothek nutzen zu können, macht den traditionellen Bibliothekskatalog noch wichtiger als bisher, da dieser das Hauptzugangsmedium zu den Ressourcen darstellt.

Aus diesem Grund wird in Zukunft die Benutzerfreundlichkeit des Kataloges eine zunehmend wichtigere Rolle spielen. Jede Ressource die der Nutzer nicht findet, existiert für ihn nicht. Technologien des Web 2.0 sowie des Semantic Web erlauben einerseits eine verbesserte Gestaltung des Katalogs, und andererseits eine höhere Qualität der Suchergebnisse. Der Katalog selbst dient dabei häufig als Grundlage für eine Web 2.0 Plattform.

## Zentrale Bibliotheksaufgaben im digitalen Zeitalter: Funktionale Ansatzpunkte zur Verknüpfung

Im Juni 2006 wurde der Sammelauftrag der DNB auch auf deutschsprachige Online-Publikationen (so genannte Netzpublikationen) erweitert. Die Abnehmer (Verlage, selbstständige Autoren) können ihre Werke entweder über eine OAI-Schnittstelle zur Verfügung stellen oder über ein Webformular abliefern. Die Abnehmer stellen dabei selbst die notwendigen Metadaten (Autor, Titel, Schlagwörter etc.) zur Verfügung, jedoch vorerst ohne dass eine Normdatenverknüpfung stattfindet. Bei dieser Gewinnung von »Content« und Metadaten wird so auf bereits akzeptierte Verfahren von Web 2.0 Plattformen zurückgegriffen. Die Autoren bzw. Abnehmer haben die Möglichkeit, bei der Ablieferung die Metadaten ihrer Ressourcen anzugeben. Eine spätere Möglichkeit, sie zu bearbeiten, gibt es für die Abnehmer momentan nicht. Die Metadaten werden in einem ersten Stadium noch manuell durch die Bibliotheksmitarbeiter überarbeitet, so wird der Qualitätsanspruch der DNB weiterhin gewährleistet und gleichzeitig kann von der Mitarbeit der Nutzer profitiert werden.

Neben der Ablieferung und Annotierung der Netzpublikationen werden Web 2.0-Technologien und ähnliche Ansätze auch im innerbibliothekarischen Bereich eingesetzt, vor allem in der Normdatenpflege. Diese Applikationen qualifizieren teilweise nicht als Web 2.0-Anwendungen, da sie nicht auf das http-Protokoll aufsetzen, sondern auf andere Standards wie Z39.50 oder herstellerspezifische Protokolle. Es existieren aber auch reine Webanwendungen, in denen Daten kooperativ gepflegt werden, wie das System MelvilClass der DNB, in dem Nutzer der Dewey Decimal Classification (DDC) die Möglichkeit haben, eigene Erweiterungen der DDC anzulegen und zu verwalten.

Bestandsaufbau und Bestandserschließung

Zwischen Tradition und Innovation

Bei der Pflege der Personennamendatei (PND-Daten) werden zurzeit schrittweise neue Möglichkeiten der Nutzerpartizipation eingeführt. Seit Februar 2009 können Nutzer direkt über den Katalog Korrekturanfragen an die PND-Redaktion schicken und in einem nächsten Schritt wird es die Möglichkeit geben, dass sie Ergänzungen zu den Normdateien direkt in die Datenbank schreiben können. Die Daten werden dann entsprechend gekennzeichnet, sodass andere Benutzer die Daten der DNB eindeutig von den Ergänzungen unterscheiden können.

Die Möglichkeit für Benutzer, die Ressourcen semantisch annotieren zu können setzt voraus, dass diese eindeutig identifiziert werden können. Wie alle Nationalbibliotheken hat die DNB gute Voraussetzungen, eindeutige Identifier für die Werke ihres Kulturkreises zu schaffen, die mit den bibliografischen Datensätzen ausgeliefert werden können (vgl. Svensson 2007<sup>1)</sup>). Wenn die Identifier der generischen URI-Syntax entsprechen, können die entstehenden Annotationen (Tags, Rezensionen etc.) auch als Identifier im Rahmen des Semantic Web verwendet werden.

Aber auch bei der Annotation von Datensätzen durch die Benutzer steht die Nationalbibliothek vor dem Konflikt zwischen Qualitätsanspruch und Nutzwert. So könnte zum Beispiel ein Foto des ehemaligen amerikanischen Präsidenten Georg W. Bush nicht nur mit den Tags »Präsident«, »USA« etc., sondern auch mit Tags wie »Dummkopf« ausgezeichnet werden.<sup>2)</sup> Darüber hinaus sind nicht alle Bibliotheksbenutzer bereit zu taggen und die Ergebnisse können durchaus mittelmäßig sein:

»I'll even turn the tables on myself and admit that I was wrong about local tagging in the OPAC. SOPAC was by-and-large a success, but its use of user-contributed tags is a failure. For the past nine months, the top ten tags have included ›fantasy‹, ›manga‹, ›anime‹, ›time travel‹, ›shonen‹, ›shonen jump‹, and ›shape-changing‹. As a one-time resident of Ann Arbor, I can assure you that these are not topics that dominated the collective hive mind.«<sup>3)</sup>

Neben dem Bestandsaufbau werden auch bei der Bereitstellung von Ressourcen Web 2.0 Technologien und Funktionen in Bibliotheken zukünftig eine große Rolle spielen. So ist die DNB vor ini-

## Institutionelle synthetische Notation unterhalb 929.2: Familiengeschichte

Angelegt am 2006-09-06 09:12:06.0 von Heidrun Alex.

Zuletzt geändert am 2008-04-10 14:06:09.0 von Johannes Jacobi

|                                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Notation:                                                                                         | 929.209924043                                                                                                                                          |
| Notationsteile:                                                                                   | 929.2<br>75--924<br>T2--43                                                                                                                             |
| Überschrift:                                                                                      | Familiengeschichte - jüdische Familie - Deutschland<br>Familiengeschichte - Juden - Deutschland<br>Familiengeschichte - jüdische Familie - Deutschland |
| Registereinträge:                                                                                 |                                                                                                                                                        |
| <input type="button" value="Notation Speichern"/> <input type="button" value="Notation Löschen"/> |                                                                                                                                                        |

Systeme zur kooperativen Datenpflege

|                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <a href="#">Zurück zur Trefferliste</a>                                                                                                                                               |  |
| Treffer 1 von 2: <input type="button" value="1"/> <input type="button" value="2"/> <input type="button" value="3"/> <input type="button" value="4"/> <input type="button" value="5"/> |  |
| <b>Aktionen</b>                                                                                                                                                                       |  |
| <input type="button" value="In Ihre Auswahl übernehmen"/>                                                                                                                             |  |
| <input type="button" value="Druckansicht"/>                                                                                                                                           |  |
| <input checked="" type="button" value="Korrekturanfrage"/>                                                                                                                            |  |
| <input type="button" value="Zugehöriger Artikel in Wikipedia"/>                                                                                                                       |  |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Link zu diesem Datensatz        | <a href="http://d-nb.info/gnd/118747436">http://d-nb.info/gnd/118747436</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Person                          | Mann, Erika (weiblich)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Andere Namen                    | Man, Erika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Quelle                          | M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Lebensdaten                     | 1905-1969                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Berufe                          | Schriftstellerin<br>Schauspielerin<br>Kriegsberichterstatterin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Funktion                        | Textverf.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Land                            | Deutschland (XA-DE); USA (XD-US)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Weitere Angaben                 | Tochter von Thomas Mann; übersiedelte 1936 in die USA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Beziehungen zu anderen Personen | Mann, Thomas (Vater); Mann, Katia (Mutter); Mann, Klaus (Bruder); Mann, Golo (Bruder); Mann, Monika (Schwester); Mann-Borgese, Elisabeth (Schwester); Mann, Michael (Bruder); Grundgens, Gustaf (Ehemann (1925-1928)); Auden, Wystan H. (Ehemann (1935-))                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Autor von                       | 161 Publikationen <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>El viatge d'en Tófol</i><br/>Mann, Erika. - Barcelona : Cruïlla, 2000, 1. ed.</li> <li>2. <i>Una vuelta al mundo</i><br/>Mann, Erika. - Barcelona : Ed. Peninsula, 2007, 1. ed.</li> <li>3. <i>Ho kosmos gyó'gyó'</i><br/>Mann, Erika. - Athéna : Holos, 2007</li> <li>4. <i>Warum sind wir so kalt? [Tonträger]</i><br/>München : AirPlay-Entertainment, 2006</li> <li>5. <i>Wenn die Lichter ausgehen</i><br/>Mann, Erika. - Reinbek bei Hamburg : Rowohlt-Taschenbuch-Verl., 2006</li> <li>6. ...</li> </ol> |
| Thema in                        | 30 Publikationen <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>In the shadow of the magic mountain</i><br/>Weiss, Andrea. - Chicago, Ill. : Univ. of Chicago Press, 2008</li> <li>2. <i>Erika Mann</i><br/>Rosenkranz, Viola. - Frankfurt, M. : Fischer-Taschenbuch-</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

PND-Eintrag

Bestands-  
verarbeitung

## Bereitstellung

ger Zeit eine Kooperation mit der deutschen »Wikipedia – Die freie Enzyklopädie« eingegangen, welche ihre Artikel über Personen mit den Einträgen der PND verknüpft. Dabei greift eine Vielzahl von Nutzern der Wikipedia über den Wikipedia-Artikel auf den Katalog der DNB zu. Daraus resultieren auch Rückmeldungen und Änderungswünsche für die PND-Redaktion der DNB. Wenn ein Verfasser eines Wikipedia-Artikels, der sich intensiv mit dem Leben und dem Werk einer Person beschäftigt hat, den Lexikonartikel verfasst, kann er auf fehlende Angaben in Personendatensätzen oder möglicherweise nicht korrekte Verknüpfungen zu Titeln im Bestand der DNB hinweisen. Diese Ergänzungs- und Korrekturwünsche werden anschließend von der PND-Redaktion geprüft und führen ggf. zu entsprechenden Änderungen in den Normdatensätzen zur Person. Auf diese Weise erfährt die Arbeit in der Normdatei eine Rückkoppelung mit den Nutzern und die Qualität der Datensätze wird erhöht. Die Wikipedia-Artikel können ihrerseits bei der Redaktionsarbeit in der PND als Informationsquelle dienen und werden bei der Erstellung von Datensätzen zu Personen genutzt.<sup>4)</sup>

**Weblinks** [Bearbeiten]

Wikiquote: Erika Mann – Zitate

- Literatur von und über Erika Mann im Katalog der Deutschen Nationalbibliothek
- Erika Mann in der deutschen und englischen Version der Internet Movie Database
- Biografie des Deutschen Historischen Museums
- shoa.de: Zwei Prominentenkinder im Kampf gegen den Faschismus
- Erika Mann Dossier des Bayerischen Rundfunks über die Kinder von Thomas Mann
- Erika Mann – Einblicke in ihr Leben Dissertation von Anja Maria Dohrmann, 2003
- Freie Universität Berlin: Imela von der Lühe über Erika Mann
- Die Neue Zürcher Zeitung 2005 zu Protestkampagnen gegen die Pfeffermühle 1934 in der Schweiz
- Foto um 1925: Erika und Klaus Mann mit Pamela Wedekind und Gustaf Gründgens
- Die „Mann twins“, Werbefoto aus den USA, 1927

Verknüpfung von Wikipedia zum Katalog der DNB

Eine weitere Anreicherung der Titeldaten soll in Zukunft über den Empfehlungsdienst BibTip geschehen. BibTip ist eine Dienstleistung der UB Karlsruhe, die Onlinekataloge um ein leistungsfähiges Recommendersystem erweitert, welches ähnlich wie z. B. bei Amazon weitere Empfehlungen zu bereits aufgerufenen Einträgen gibt. Diese Empfehlungen werden durch das Beobachten des Benutzerverhaltens bei der OPAC-Recherche und dessen statistische Analyse erzeugt. Neben der Anreicherung von Katalogeinträgen

**Aktionen**

- In Ihre Auswahl übernehmen
- Druckansicht
- Korrekturanfrage
- Zugehöriger Artikel in Wikipedia

Treffer 1 von 2

|                          |                                                                |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Link zu diesem Datensatz | http://d-nb.info/gnd/118747436                                 |
| Person                   | Mann, Erika (weiblich)                                         |
| Andere Namen             | Man, Erika                                                     |
| Quelle                   | M                                                              |
| Lebensdaten              | 1905-1969                                                      |
| Berufe                   | Schriftstellerin<br>Schauspielerin<br>Kriegsberichterstatterin |
| Funktion                 | Textverf.                                                      |
| Land                     | Deutschland (XA-DE); USA (XD-US)                               |
| Weitere Angaben          | Tochter von Thomas Mann; übersiedelte 1936 in die USA          |

Verknüpfung vom Katalog der DNB zu Wikipedia

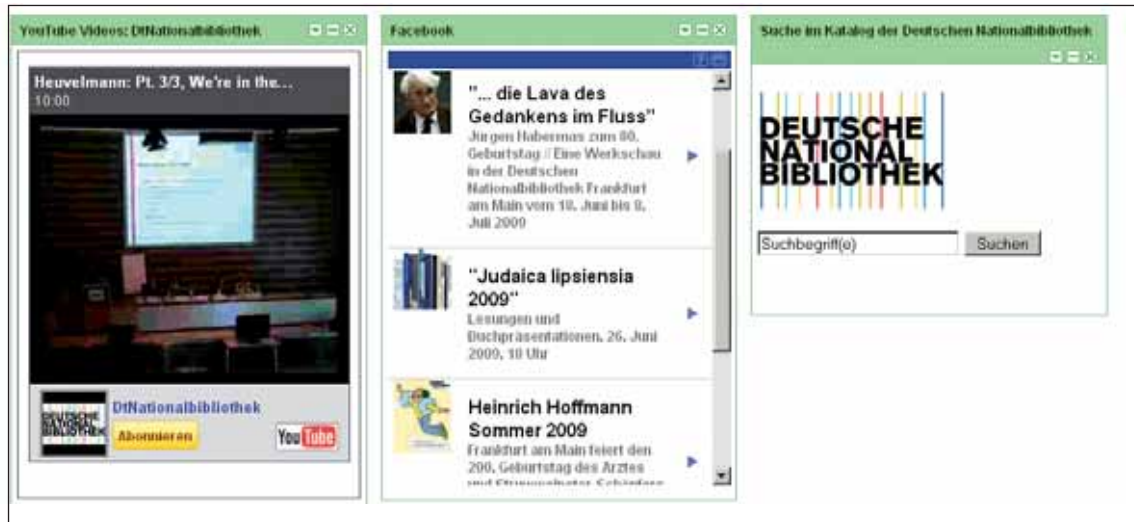
und dem Bestandsaufbau gibt es allerdings noch zahlreiche weitere Verwendungsmöglichkeiten für Web 2.0-Technologien. So könnten bestimmte Rechercheergebnisse z. B. als sich ständig aktualisierende RSS-Feeds gespeichert werden. Auf diese Weise hätte der Benutzer die Möglichkeit sich über Neuerscheinungen auf seinem speziellen Wissensgebiet konstant auf dem Laufenden halten zu lassen. Das schönste und benutzerfreundlichste Bibliotheksangebot nützt nichts, wenn es den potenziellen Benutzern gar nicht bekannt ist. Der Trend, für das Bibliotheksangebot zu werben, kommt vor allem aus den USA und ist in Deutschland kaum verbreitet. In den USA werden bereits Web 2.0 Plattformen wie YouTube, Facebook oder auch iGoogle und Blogs genutzt, um auf das Angebot der Bibliothek hinzuweisen und diese wieder stärker in das Bewusstsein der Nutzer zu rücken.

So kann der Nutzer z. B. an einer Verlosung teilnehmen indem er einen selbst gedrehten Werbespot für seine Bibliothek bei YouTube hochlädt<sup>5)</sup>. Die DNB nutzt ebenfalls YouTube, um Vorträge von Kongressen und Veranstaltungen einer großen Menge an Nutzern direkt zur Verfügung stellen zu können.<sup>6)</sup>

Über Funktionen wie »Zu iGoogle hinzufügen« lassen sich die Videos direkt in eine personalisierte Startseite von iGoogle integrieren.

Neben Videos lässt sich auch der Zugang zum Katalog der DNB und die Veranstaltungen der Nationalbibliothek auf Facebook direkt in die iGoogle Startseite integrieren.

## Marketing



Web 2.0 Angebote der DNB in iGoogle



Facebookgruppe der DNB<sup>9)</sup>

Anwendungen wie iGoogle Gadgets<sup>7)</sup> oder auch Firefox Search Plugins<sup>8)</sup> haben den Vorteil, dass der Nutzer das Angebot der Bibliothek direkt in seine Arbeitsumgebung einbauen und von dort verschiedene Angebote gleichzeitig nutzen kann.

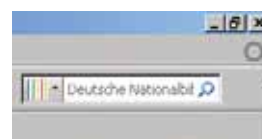
Über Angebote wie Facebook und Youtube können darüber hinaus eine Reihe von neuen Nutzern

gewonnen und gebunden werden. Facebook erlaubt es z. B. interessierte Nutzer regelmäßig mit Informationen über Veranstaltungen zu versorgen und neue Interessenten für die Angebote der Bibliothek zu gewinnen.

Die Verflechtung traditioneller Bibliotheksressourcen mit digitalen oder digitalisierten Inhalten ist ein wichtiger Schritt auf dem Weg zur verbesserten Nutzung einer hybriden und letztlich voll digitalen Bibliothek. Durch die Partizipation der Bibliotheksnutzer und anderer Communities entstehen neue Möglichkeiten, eine ständig wachsende Zahl von Ressourcen auch weiterhin mit hoher Qualität zu beschreiben und einem erweiterten Nutzerkreis zur Verfügung zu stellen. Technologien, die die nutzer generierten Annotationen semantisch auswerten und sie zusammen mit den Katalog- und Normdaten in das SemanticWeb einordnen, werden in Forschungsprojekten evaluiert und können künftig zur Verbesserung der Suchresultate eingesetzt werden, unabhängig davon, ob der Nutzer seine Trefferliste über eine Katalogoberfläche oder einen RSS-Feed bekommt.

Durch die Kombination von wohl strukturierten, qualitativ hochwertigen Daten und einer aktiven Nutzercommunity hat das Bibliothekswesen eine

Fazit



Firefox Search Plugin für den Katalog der DNB

**Deutsche Nationalbibliothek** Abonnieren

**DtNationalbibliothek**  
 Betrie: 18. Mai 2009  
 Letzte Anmeldung: vor 5 Tagen  
 Gesehene Videos: 33  
 Abonnenten: 3  
 Kanalauftritte: 49

Die Deutsche Nationalbibliothek ist die zentrale Archibibliothek und das nationalbibliografische Zentrum der Bundesrepublik Deutschland. Sie hat die für Deutschland einzigartige Aufgabe, lückenlos alle deutschen und deutschsprachigen Publikationen ab 1913, im Ausland erscheinende Germanica und Übersetzungen deutschsprachiger Werke sowie die zwischen 1933 und 1945 erschienenen Werke deutschsprachiger Emigranten zu sammeln, dauerhaft zu archivieren, umfassend zu dokumentieren und bibliografisch zu verzeichnen sowie der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen.

Stadt: Leipzig | Frankfurt am Main | Berlin  
 Land: Deutschland  
 Website: <http://www.d-nb.de>

**Kontakt zu DtNationalbibliothek**

[Nachricht senden](#)  
[Kommentar hinzufügen](#)  
[Kanal weiterleiten](#)

[Google+ hinzufügen](#)  
[Zu Google hinzufügen](#)

<http://www.youtube.com/DtNationalbibl...>

Diesen Kanal einbetten:

<http://www.youtube.com/DtNationalbibl...>

**Videos (18)** Videos von DtNationalbibliothek abonnieren

Videos | Meistgesehen | Heiß diskutiert

**McCallum Pt. 3/3, Expectations**  
 vor 5 Tagen  
 17 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 ★★★★★

**McCallum Pt. 2/3, Expectations**  
 vor 5 Tagen  
 6 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 ★★★★★

**McCallum Pt. 1/3, Expectations**  
 vor 5 Tagen  
 12 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 keine Bewertung

**Katz: Pt. 3/3, MAD, UNIMARC und ...**  
 vor 5 Tagen  
 10 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 ★★★★★

**Katz: Pt. 2/3, MAD, UNIMARC und ...**  
 vor 5 Tagen  
 9 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 ★★★★★

**Katz: Pt. 1/3, MAD, UNIMARC und ...**  
 vor 5 Tagen  
 13 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 ★★★★★

**Heuvelmann: Pt. 3/3, We're in th...**  
 vor 5 Tagen  
 10 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 ★★★★★

**Heuvelmann: Pt. 2/3, We're in th...**  
 vor 5 Tagen  
 13 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 ★★★★★

**Heuvelmann: Pt. 1/3, We're in th...**  
 vor 5 Tagen  
 46 Aufrufe  
 DtNationalbibliothek  
 ★★★★★

[Alles anzeigen](#)

Seite der DNB auf YouTube

einmalige Position, die es ermöglicht einen wesentlichen Beitrag zu liefern, damit die Vision eines

gemeinsam erstellten Giant Global Graph als das Kernstück des Semantic Web Wirklichkeit wird.

## Anmerkungen

- 1 Svensson, Lars G.: National Libraries and the Semantic Web: Requirements and Application. In: International Conference on Semantic Web & Digital Libraries (ICSD 2007), 21 - 23 February 2007. Hrsg. V. A. R. D. Prasad und Devika P. Madalli. Bangalore, 2007.
- 2 vgl.: Montague, Jason: breaking news. 2005. 17 12:25:00 2008 <<http://www.flickr.com/photos/66835412@N00/41711144>>
- 3 Blyberg, John: <<http://www.blyberg.net/2008/01/17/library-20-debased/>>
- 4 Danowski, Patrick; Pfeifer, Barbara: Wikipedia und Normdateien. In: Bibliothek. Forschung und Praxis, 31 (2007) 2, S. 149 - 158.
- 5 <[http://de.youtube.com/results?search\\_query=Video+submission+contest+for+I+love+my+Library+&search=Suchen](http://de.youtube.com/results?search_query=Video+submission+contest+for+I+love+my+Library+&search=Suchen)>
- 6 <<http://www.youtube.com/user/DtNationalbibliothek>>
- 7 <<http://www.google.com/ig/directory?type=gadgets&url=files.d-nb.de/katalog/portalsuche-1.xml>>
- 8 <<http://mycroft.mozdev.org/search-engines.html?name=Deutsche+Nationalbibliothek>>
- 9 <<http://www.facebook.com/group.php?gid=52260499698>>